

Bulletin of Online Emendations to Papyri
3.1 (December 19, 2013)
Rodney Ast and James Cowey (eds.)
Institut für Papyrologie, Universität Heidelberg
Marstallstrasse 6, D-69117 Heidelberg

Emendations appearing in this bulletin have been entered online at www.papyri.info/editor/ via the Papyrological Editor (PE), and have been vetted by members of the PE's editorial board.¹ The list contains corrections that were adopted between August 9, 2013 and December 19, 2013. They have not appeared previously in print and are presented together here for ease of reference and review. The arguments and supporting evidence that have been adduced in order to substantiate proposed changes can be found in the "Editorial History" section at the bottom of the page following each text in the databank. With version 3.1, the bulletin also records texts that have been edited for the first time using the PE. These are in effect texts born digital.

Note on conventions: when a contributing author has stated explicitly that the proposed emendation has been checked against a published or publicly accessible photo or digital image we indicate this with the phrase '(from photo)'. Information about the photo or a link to the image (or both) can be found in the header of the text in question. If an author has consulted a photo that is not in the public domain, we indicate this with '(from a photo)'. If a reading has been verified against the original we write '(from original)'.

Papyrological citations are provided in accordance with J.D. Sosin et al. (eds), Checklist of Editions of Greek, Latin, Demotic and Coptic Papyri, Ostraca and Tablets, <http://library.duke.edu/rubenstein/scriptorium/papyrus/texts/clist.html>.

[BGU 7 1647](#) 3-4. $\pi\alpha[\rho]α|δ\acute{o}\sigma\epsilon\iota\upsilon$ → $\acute{\epsilon}\kappa\delta\epsilon|δ\acute{o}\sigma\theta\alpha\iota$, D. Hagedorn (from photo)

[BGU 7 1647](#) 9. $\mu\iota\sigma\dots$ → $\mu\iota\sigma\theta\omicron\upsilon$, D. Hagedorn (from photo)

[BGU 7 1647](#) 9. $\delta\rho\alpha\chi\mu\acute{\alpha}\varsigma$, → $\delta\acute{\epsilon}\kappa\alpha$, $\acute{\alpha}\varsigma$, D. Hagedorn (from photo)

[BGU 7 1647](#) 10. $\delta\iota\omicron\rho\theta\acute{\omega}\sigma\alpha\iota$ → $\delta\iota\omicron\rho\theta\acute{\omega}\sigma\eta$, D. Hagedorn (from photo)

[Chr. Wilck. 130](#) 6. $\eta\mu\epsilon\iota\varsigma$, Pap.: spiritus asper above eta not recorded in ed.pr., M. Zellmann-Rohrer (from photo)

[CPR 4 22a](#) 10. → $\mu\epsilon\tau\rho\nu$ (Gr. $\acute{\mu}\epsilon\tau\rho\nu$) $\gamma\iota\omega\upsilon\gamma\ \dagger$, A. Boudhors (from photo)

[CPR 4 169](#) 3. $\iota\omega\delta\alpha\eta\kappa$ → $\iota\omega\delta\alpha\eta\eta\kappa$, A. Boudhors (from photo)

[CPR 4 177](#) 21. $\kappa\iota\eta\eta\tau.\eta$ → $\kappa\iota\eta\eta\tau\omicron\eta$ (Gr. $\kappa\iota\eta\eta\tau\acute{o}\nu$), E. Garel (from photo)

[CPR 4 177](#) 28. $\eta\eta\kappa\alpha\delta\ \eta\eta\kappa\lambda\eta\rho\omicron\varsigma$ → $\eta\eta\kappa\alpha\ \gamma\eta\ \eta\eta\kappa\lambda\eta\rho\omicron\varsigma$ (Gr. $\kappa\lambda\eta\eta\rho\omicron\varsigma$), E. Garel (from photo)

[CPR 4 186](#) 15. $\eta\eta\gamma\omicron\mu\omicron\lambda\omicron\gamma\eta\gamma\iota\alpha$ (l. $\tau\epsilon\iota\gamma\omicron\mu\omicron\lambda\omicron\gamma\eta\gamma\iota\alpha$) $\eta\eta\kappa\ \epsilon\iota\sigma\tau\omicron\iota\chi(\epsilon\iota)$ $\epsilon\rho\omicron\chi$ (l. $\epsilon\rho\omicron\varsigma$) → $\eta\eta\gamma\omicron\mu\omicron\lambda\omicron\gamma\eta\gamma\iota\alpha$ (Gr. $\acute{o}\mu\omicron\lambda\acute{o}\gamma\eta\mu\alpha$) $\eta\eta\kappa\ \epsilon\iota\sigma\tau\omicron\iota\chi(\epsilon\iota)$ $\epsilon\rho\omicron\chi$, A. Boudhors (from photo)

[CPR 4 189c](#) 2. $\eta\eta\kappa\gamma\upsilon\rho.[\text{---}]$ → $\eta\eta\kappa\gamma\upsilon\rho.[\text{---}]$ (Gr. $\kappa\acute{\upsilon}\rho\iota\omicron\varsigma$), M. J. Albarra

[CPR 4 206](#) 4. → $\eta\eta\omega(\delta\alpha\eta\eta\eta\kappa)$ $\epsilon\iota\sigma\tau\iota\chi\iota\eta$, A. Boudhors (from photo)

¹ We wish to thank Carmen Lanz for her technical assistance in producing this bulletin and Lajos Berkes for proof-reading the Coptic entries.

[CPR 4 206](#) 6. πελσθειε → πελσθενσις, A. Boudhors (from photo)

[O.Did. 281](#) 1. Aurel(ius) → Aurel(i), H. Cuvigny

[O.Did. 339](#) 6. Remove <ει>, J. Gascou

[O.Heid. 450](#) 3. Βίκ(τορος) → Βίκτ(ορος), L. Berkes (from photo)

[P.Corn. 7](#) 2. μηνός → [] μηνός, W.G. Claytor (from original)

[P.Corn. 7](#) 2. κε → κ̄θ, W.G. Claytor (from original)

[P.Corn. 7](#) 3. → Om., W.G. Claytor (from original)

[P.Corn. 7](#) 6. Φαήρμ(ιος) → Φαήσξω(ς), W.G. Claytor (from original)

[P.Corn. 7](#) 14. Τραιανοῦ → Τραϊανοῦ, W.G. Claytor (from original)

[P.Corn. 51](#) 4. ἀνακολουθεῖν → [κ]ατακο'λο'υθεῖν, D. Hagedorn (from photo)

[P.Erasm. 1 3](#) 2. [---]. ἀποστρεῖλαι → [---] ἔξαποστρεῖλαι, A. Bernini (from photo)

[P.Gen. 2 90](#) 2. Σώκ(ιος) → Σωτη(ρίχου), D. Hagedorn (from photo)

[P.Gen. 2 90](#) 4. τέσσερας → τέσσερος (l. τέσσαρας), D. Hagedorn (from photo)

[P.Gen. 2 90](#) 4-6. τέσσερα(ς) → τέσσερο(ς) (l. τέσσαρας), D. Hagedorn (from photo)

[P.Grenf. 1 31](#) 10. ἀποδοῖ → ἀποδοῖ, M. Vierros (from original)

[P.Grenf. 1 31](#) 10-11. χρό|νοι → χρό|νω, M. Vierros (from original)

[P.Mich. 5 300](#) 5. ὄσων → ὄσον (l. ὄσων), M. Zellmann-Rohrer (from photo)

[P.Mich. 5 300](#) 6. κασιδηροποις → χασιδηροποις (l. κασιτεροποιοῦ), F.A.J. Hoogendijk (from photo)

[P.Mich. 5 300](#) 9. βεβαιώσω → βεβαιώσω (l. βεβαιώσω), F.A.J. Hoogendijk (from photo)

[P.Mich. 5 300](#) 9. ὑύ → οἰύ (l. υιοί), M. Zellmann-Rohrer (from photo)

[P.Mich. 5 306](#) 7. τεκτονικῶι → τεκτωνικῶι (l. τεκτονικῶι), M. Zellmann-Rohrer (from photo)

[P.Mich. 5 306](#) 17. πρεσβύτερ[ος] → πρεσβύτερο(ς), M. Zellmann-Rohrer (from photo)

[P.Mich. 5 307dupl.](#) 1. Ταμαρρήους → Ταμαρήους, M. Zellmann-Rohrer (from photo)

[P.Mich. 5 310](#) 7. Εἰκ[οσιπενταρούρων] → Εἰκο[σιπενταρούρων], M. Zellmann-Rohrer (from photo)

[P.Mich. 5 310](#) 9. οἰποδοχίους → οἰποδοχίους (l. ὑποδοχείους), M. Zellmann-Rohrer (from photo)

[P.Mich. 5 314](#) 6. Ἡρακλείδου → Ἡρακλίδου (l. Ἡρακλείδου), M. Zellmann-Rohrer (from photo)

[P.Mich. 5 316](#) 5. πρόκιτα → πρόκιται (l. πρόκειται), M. Zellmann-Rohrer (from photo)

[P.Mich. 5 331](#) 5. ἦδε corr. ex ηδι, M. Zellmann-Rohrer (from photo)

[P.Mich. 5 337](#) 14. αὐτῶν → αὐτῶι, M. Zellmann-Rohrer (from photo)

[P.Oxy. 31 2609](#) 3. χαίρε[ιτν] → χαίρε[ι](ν), M. Zellmann-Rohrer (from photo)

[P.Sakaon. 71](#) 20. ἐλλιπεῖν → προλιπεῖν, D. Hagedorn (from photo)

[P.Sakaon. 71](#) 24. διαφέρουσιν → διαφέρουσι, D. Hagedorn (from photo)

- [P.Sakaon. 71](#) 29. ἐπιμεμίσθωκα → ἐκμεμίσθωκα, D. Hagedorn (from photo)
- [P.Sakaon. 71](#) 29. ἰδ καὶ β (ἔτους) → (ἔτους) ἰδ καὶ βS//, D. Hagedorn (from photo)
- [P.Sijp. 52](#) 3-4. δ ἐγ Ἑρμ(οῦ)[πόλ(ει)?] → δεσσηρερεσι[καιδεκάτης] (l. τεσσαρες[καιδεκάτης]), A. Delattre (from original)
- [P.Ups.Frid. 9](#) 6. ἔως → ὦς (l. ἔως), M. Zellmann-Rohrer (from photo)
- [PSI 3 162](#) 4. Πενβῆτος → Τσενβῆτος, D. Hagedorn (from photo)
- [PSI 5 474](#) 2. → † L. Berkes (from photo)
- [PSI 5 474](#) 2. Μι[χαῖ?]λ → Μη[ν]ῆ, L. Berkes (from photo)
- [PSI 5 474](#) 9. γ → ιγ̄, L. Berkes (from photo)
- [PSI 5 477](#) 1. Ἀνούφεως → Ἀνδρέας (l. Ἀνδρέου), R. Ast (R. Pintaudi per litt.; from original)
- [PSI 8 907dupl.](#) 8. Παπονητῶς → Μελαντᾶς, M. Zellmann-Rohrer (from photo)
- [PSI 8 914dupl.](#) 1. Ψενκῆβικς (BL 7.237) → Ψενκήβοικς (l. Ψενκήβικος), R. Ast (from photo)
- [PSI 8 914dupl.](#) 1. Τοτοσίρις → Τετοσίρις, M. Zellmann-Rohrer (from photo)
- [PSI 8 914dupl.](#) 2-3. ὀκ[τ]ῶν → οἰκο[πέ]δων, J. Sosin (from photo)
- [PSI 8 914dupl.](#) 4. Ψο[...] → Ψο[ίφεως], M. Zellmann-Rohrer (cf. P.Mich. 5.307.4)
- [PSI 8 916dupl.](#) 2. Σακχαῖος → Σακβέλιος, M. Zellmann-Rohrer (from photo)
- [PSI 8 916dupl.](#) 5. ψιλὸς τόπος (BL 3.226; Φιλήμονος ed. pr.) → ψιλὸς τόπος (l. τόπος), M. Zellmann-Rohrer (from photo)
- [PSI 8 916dupl.](#) 6. ἐπικαρουχίνοι (see PSI 8, p. xvii) → ἔτεροι ψιλοῖ, M. Zellmann-Rohrer (from photo)
- [PSI 8 916dupl.](#) 10. Ταορσεῦτος → Ταορσεῦτι (l. Ταορσεῦτος), M. Zellmann-Rohrer (from photo)
- [PSI 13 1365](#) 6. Ὠρον → Ἄμοῦν', D. Hagedorn (from photo)
- [PSI 13 1365](#) 8. τούτου [το]ῦ → τοῦ ὄγ[τ]ος, D. Hagedorn (from photo)
- [PSI 13 1365](#) 9. . [---] → ρ̄ξ̄ [ξ̄δ̄ ---], D. Hagedorn (from photo)
- [SB 18 13963](#) 6. νο(μισμάτιον) → νο(μισματίου), N. Gonis
- [SB 20 14076](#) 10. μειζ(οτέρων) → μειζο(τέρων), L. Berkes (from photo)
- [SB 20 15020](#) 7. ἀπ<ο>στερηθῆναι → ἀποστερεθῆναι (l. ἀποστερηθῆναι), D. Hagedorn (from photo)
- [SB 20 15020](#) 9. [ὀ]γῶματι → [κ]ρίματι, D. Hagedorn (from photo)
- [SB 20 15020](#) 19. προαποφερομένων → προαναφερομένων, D. Hagedorn (from photo)
- [SB 22 15336](#) 5. τρίτ[ο]ν μέρος κοινὸν ἀδιαίρετ[ον] → μέρ[ο]ς (τετάρτου) μέροςους κοινοῦ κ[α]ῖ. ἰδιαιρέτο[υ], D. Hagedorn (from photo)
- [SB 22 15767](#) 13. Σεβεννύ(του) W. Clarysse, APF 48 (2002) 101 [σε(- - -) .φνον.(- - -) ed. pr.] → Σεβεξ{φ}ννύ(του) or Σε(- - -) βεφννθ(- - -), W. Clarysse (from photo)
- [SB 26 16688](#) 8. νομισμάτιον → νομισμάτιον (l. νομισματίου), N. Gonis (from photo)

[SB 26 16688](#) 9. νο(μισμάτιον) → νο(μισματίου), N. Gonis

[Stud.Pal. 3\(2\).1 72A](#) 1. → †, R. Ast (from photo)

New Editions (born digital)

[P.Corn 34v](#)